

teurs des Parties contractantes où le droit d'usage commun est perçu, sera corrigé conformément au paragraphe 2.

Le produit du droit d'usage provenant de véhicules immatriculés en dehors du territoire des Parties contractantes où le droit d'usage commun est perçu, est déterminé et réparti entre ces Parties contractantes conformément au paragraphe 3.

- 2) Le produit du droit d'usage provenant des transporteurs des Parties contractantes où le droit d'usage commun est perçu est corrigé sur la base du taux du droit d'usage, du nombre moyen de kilomètres parcourus par véhicule et du nombre de kilomètres parcourus par les transporteurs d'une Partie contractante sur le territoire d'une autre Partie contractante en 1992. Les Parties contractantes se communiqueront les données statistiques nécessaires. Deux ou plusieurs Parties contractantes peuvent convenir de ne pas appliquer de correction au produit du droit d'usage commun.

La correction est effectuée sur la base de la formule suivante:

$$C(D - E) = F, \text{ où } C = A/B.$$

A = droit d'usage annuel de 1 250 ECU;

B = kilométrage annuel moyen par véhicule de 130 000 km;

C = montant du droit d'usage commun par kilomètre parcouru;

D = nombre de kilomètres parcourus sur le territoire de la Partie contractante A par les véhicules de la Partie contractante B;

E = nombre de kilomètres parcourus sur le territoire de la Partie contractante B par les véhicules de la Partie contractante A;

F = montant auquel s'applique la correction.

De inkomsten die afkomstig zijn van de vervoersondernemingen van de Verdragssluitende Partijen binnen wier grondgebied het gemeenschappelijk gebruiksrecht wordt geheven, worden tussen deze Verdragssluitende Partijen gecorrigeerd overeenkomstig het tweede lid.

Inkomsten uit het gebruiksrecht die afkomstig zijn van voertuigen die geregistreerd staan buiten het grondgebied van de Verdragssluitende Partijen waar het gemeenschappelijk gebruiksrecht wordt geheven, worden overeenkomstig het derde lid vastgesteld en tussen deze Verdragssluitende Partijen verdeeld.

- 2) Inkomsten uit het gebruiksrecht die afkomstig zijn van de vervoersondernemingen van de Verdragssluitende Partijen waar het gemeenschappelijk gebruiksrecht wordt geheven, worden tussen twee Verdragssluitende Partijen gecorrigeerd op basis van de hoogte van het gebruiksrecht, het gemiddelde aantal afgelegde kilometers per motorvoertuig en het aantal kilometers dat de vervoersondernemingen van de ene Verdragssluitende Partij in 1992 hebben afgelegd binnen het grondgebied van een andere Verdragssluitende Partij. De Verdragssluitende Partijen vertrekken elkaar hiertoe de vereiste statistische gegevens. Twee of meer Verdragssluitende Partijen kunnen besluiten af te zien van correctie van de inkomsten uit het gemeenschappelijk gebruiksrecht.

De correctie geschiedt aan de hand van de volgende formule:

$$C(D - E) = F, \text{ waarbij } C = A/B.$$

A = jaarlijks gebruiksrecht ad 1.250 ECU,

B = gemiddeld afgelegde afstand van 130.000 km per jaar.

C = hoogte van het gemeenschappelijk gebruiksrecht per afgelegde kilometer,

D = aantal kilometers afgelegd in Verdragssluitende Partij A door voertuigen uit Verdragssluitende Partij B,

E = aantal kilometers afgelegd in Verdragssluitende Partij B door voertuigen uit Verdragssluitende Partij A,

F = te corrigeren bedrag.

- 3) En vue de la répartition du produit du droit d'usage perçu sur les véhicules immatriculés en dehors du territoire des Parties contractantes où le droit d'usage commun est perçu, les Parties contractantes déterminent le montant du produit qui leur a été versé. Ce calcul se fera à la fin de l'année calendrier en cours, et ce pour la première fois au 31 décembre 1995, pour la période annuelle de perception révolue. Les informations qui s'y rapportent sont transmises aux autres Parties contractantes où le droit d'usage commun est perçu, endéans les trois mois.

- 3) Ten behoeve van de verdeling stellen de Verdragssluitende Partijen waar het gemeenschappelijk gebruiksrecht wordt geheven, eerst de hoogte vast van de aan hen betaalde gebruiksrechten voor voertuigen die geregistreerd staan buiten het grongebied van deze Verdragssluitende Partijen. De vaststelling geschiedt steeds aan het eind van het lopende kalenderjaar, voor het eerst op 31 december 1995, voor het afgelopen jaarlijkse betalingstijvak. Zij doen hiervan binnen drie maanden een mededeling toekomen aan de andere Verdragssluitende Partijen waar het gemeenschappelijk gebruiksrecht wordt geheven.